

*Marshall*

**MIDDLETON II  
PORTABLE LOUDSPEAKER**

**FULL ONLINE MANUAL**

**ПОЛНОЕ ОНЛАЙН-РУКОВОДСТВО**

# СОДЕРЖАНИЕ

## УКАЗАТЕЛЬ

---

<b>Схема устройства</b> .....	003
<b>Начало работы</b> .....	006
<b>Использование кнопки управления</b> .....	006
<b>Зарядка колонки</b> .....	006
<b>Использование колонки в качестве зарядного устройства</b> .....	006
<b>Индикатор заряда батареи</b> .....	006
<b>Присоединение ремешка для переноски</b> ...	007
<b>Подключение аудиоустройства (AUX)</b> .....	007
<b>Использование Middleton II в качестве устройства громкой связи</b> .....	007
<b>Очистка колонки</b> .....	007
<b>Руководство по уходу за аккумулятором</b> ....	008
<b>Сопряжение с новым устройством</b> .....	009
<b>Сброс настроек колонки</b> .....	009
<b>Устранение неполадок</b> .....	010



## СХЕМА УСТРОЙСТВА

## РУССКИЙ

---

### 1 КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ

Нажмите и удерживайте кнопку включения, чтобы включить или выключить колонку.

### 2 КНОПКА BLUETOOTH

Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth®, пока светодиод не начнет медленно мигать синим цветом, что означает запуск режима сопряжения.

### 3 ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ

10-сегментный индикатор показывает уровень заряда батареи, а также громкость, высокие и низкие частоты во время их настройки.

### 4 КНОПКА УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка управления служит для управления музыкой, телефонными звонками и другими функциями.

### 5 МИКРОФОН

Микрофон позволяет использовать MIDDLETON II в качестве устройства громкой связи. Нажмите кнопку Bluetooth для переключения вызова с колонки на телефон или обратно.

### 6 РЕГУЛЯТОР ВЫСОКИХ И НИЗКИХ ЧАСТОТ

Регулятор высоких и низких частот используется для настройки баланса звука. 10-сегментный индикатор показывает уровень высоких или низких частот во время их настройки.

### 7 ПРОРЕЗЬ ПОД РЕМЕШОК ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

Присоедините ремешок для переноски (входит в комплект) к колонке, см. раздел «Присоединение ремешка для переноски».



**8 АУДИОВХОД AUX 3,5 ММ**

Позволяет подключать аудиоустройства с аналоговым выходом и стереоразъемом 3,5 мм.

**9 USB-C — ВХОД/ВЫХОД ПИТАНИЯ**

Чтобы зарядить колонку, подключите ее к источнику питания USB-кабелем. Кроме того, колонку можно использовать как зарядное устройство, подключив к ней устройство через разъем USB-C.

# ИНСТРУКЦИИ

# РУССКИЙ

---

## НАЧАЛО РАБОТЫ

- I. Включите колонку, нажав и удерживая кнопку включения.
- II. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока светодиод не начнет медленно мигать синим цветом.
- III. В списке Bluetooth на устройстве воспроизведения аудио выберите MIDDLETON II.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

- Воспроизведение/пауза: нажмите один раз
- Переход назад/вперед: нажмите влево/вправо
- Увеличение/уменьшение громкости: нажмите вверх/вниз
- Ответ на вызов / завершение вызова: нажмите один раз
- Отклонение вызова: нажмите два раза

## ЗАРЯДКА КОЛОНКИ

С помощью кабеля USB-C, входящего в комплект, подсоедините колонку к источнику питания USB (5V/9V/12V/20V = 3A). Входной порт USB-C расположен на задней стороне колонки.

Примечание. Перед зарядкой необходимо убедиться, что колонка полностью сухая.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛОНКИ В КАЧЕСТВЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- I. Убедитесь, что колонка включена и заряжена минимум на 20 %.
- II. Подключите телефон, планшет или другое USB-устройство к колонке, чтобы начать зарядку.

Для этого потребуется отдельный кабель с разъемом USB-C на одном конце и разъемом, соответствующим вашему устройству, на другом конце.

## ИНДИКАТОР ЗАРЯДА БАТАРЕИ

10-сегментный индикатор показывает уровень заряда батареи. Во время настройки громкости, высоких или низких частот он показывает уровень соответствующего параметра. Анимация увеличения заряда свидетельствует о том, что батарея заряжается.

## ИНСТРУКЦИИ

## РУССКИЙ

---

### ПРИСОЕДИНЕНИЕ РЕМЕШКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

- I. Расстегните пуговицу на конце ремешка.
- II. Проденьте конец ремешка сквозь прорезь на колонке, начиная снизу.
- III. Снова сложите конец ремешка и застегните пуговицу, полностью продев ее сквозь петлю.

Убедитесь, что ремешок надежно закреплен, прежде чем поднимать за него колонку.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ АУДИОУСТРОЙСТВА (AUX)

- I. Подключите кабель с разъемом 3,5 мм (стерео) к входу AUX на задней стороне колонки.
- II. Подключите другой конец кабеля к аудиовыходу источника аудиосигнала.
- III. Все подключенные аудиоустройства Bluetooth должны быть поставлены на паузу.

Примечание. Аудиокабели не входят в комплект.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ MIDDLETON II В КАЧЕСТВЕ УСТРОЙСТВА ГРОМКОЙ СВЯЗИ

MIDDLETON II имеет встроенный микрофон, что позволяет использовать его в качестве устройства громкой связи. Если подключить к нему телефон, звук входящего вызова будет воспроизводиться через колонку.

- Нажмите кнопку управления один раз, чтобы ответить на вызов.
- Нажмите кнопку управления дважды, чтобы отклонить вызов.
- Чтобы завершить вызов, снова нажмите кнопку управления один раз.

Во время разговора можно нажать кнопку Bluetooth, чтобы вернуться из режима громкой связи в обычный режим (в этом случае окружающие не будут слышать вашего собеседника).

### ОЧИСТКА КОЛОНКИ

Регулярно чистите колонку, чтобы поддерживать ее в опрятном состоянии и продлить срок ее службы.

Перед тем как приступить к очистке, отсоедините от колонки все провода. Прежде чем подключать зарядное устройство USB, убедитесь, что колонка полностью высохла.

Силиконовый чехол можно снимать и протирать отдельно. Осторожно протрите чехол и провода безворсовой тканью, слегка смоченной любым из следующих средств:

---

## ИНСТРУКЦИИ

## РУССКИЙ

---

- водой;
- 70%-м изопропиловым спиртом; или
- 75%-м этиловым спиртом.

Аккуратно очистите сетку колонки и отверстия сухой мягкой кисточкой или ватной палочкой.

- Не используйте острые или металлические предметы.
- Не применяйте сжатый воздух.
- Не используйте вещества, содержащие отбеливатель или перекись водорода.
- Не погружайте колонку в чистящие вещества.
- Не промывайте колонку струей воды.

### РУКОВОДСТВО ПО УХОДУ ЗА АККУМУЛЯТОРОМ

Ваша колонка оснащена высокопроизводительными литий-ионными аккумуляторами, срок службы которых зависит от режима зарядки и использования. Следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы как можно дольше поддерживать аккумуляторы в отличном состоянии.

- По возможности избегайте быстрой зарядки, так как она создает излишнюю нагрузку на аккумулятор, из-за чего он быстрее выходит из строя.
- Не допускайте полной разрядки аккумулятора или зарядки уже полностью заряженного аккумулятора. Поддерживайте заряд на уровне от 30% до 80%.
- Если колонка не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется зарядить ее наполовину, а затем выполнить сброс до заводских настроек. Храните колонку в прохладном, темном и сухом месте.
- Старайтесь не использовать и не заряжать колонку в жарких и непроветриваемых помещениях (40 °C/104 °F и выше), например в припаркованной машине или
- возле окна под прямыми солнечными лучами.
- Избегайте зарядки аккумулятора при температурах ниже 10 °C (50 °F) и использования колонки при температурах ниже 0 °C (32 °F).
- Избегайте сильного механического воздействия, например падения колонки на твердые поверхности, так как это может повредить аккумуляторы.

Скачайте приложение Marshall Bluetooth и выберите уровень экономии заряда аккумулятора, который лучше всего подходит для вашего режима использования колонки.

## ИНСТРУКЦИИ

## РУССКИЙ

### СОПРЯЖЕНИЕ С НОВЫМ УСТРОЙСТВОМ

MIDDLETON II можно подключить к двум устройствам одновременно; запоминаются не более 8 ранее сопряженных устройств. Находясь в радиусе действия, колонка попытается подключиться к последнему подключенному устройству.

- I. Включите колонку, нажав и удерживая кнопку включения.
- II. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth, пока светодиод не начнет медленно мигать синим цветом.
- III. В списке Bluetooth на устройстве воспроизведения аудио выберите MIDDLETON II.

### СБРОС НАСТРОЕК КОЛОНКИ

В результате сброса к заводским настройкам будут восстановлены первоначальные настройки колонки (обновления прошивки останутся).

Примечание. При этом будут удалены все пользовательские настройки — колонку нужно будет настроить заново.

- I. Удалите пункты MIDDLETON II и MIDDLETON II [LE] (при наличии) из списка Bluetooth своего звукового устройства.
- II. Включите колонку.
- III. Нажмите и удерживайте кнопку Bluetooth в течение 7 секунд. Индикатор Bluetooth быстро загорится красным, и колонка перезапустится.
- IV. Колонка возвращена к заводским настройкам и готова к сопряжению. См. раздел «Начало работы».

### ПРИЛОЖЕНИЕ MARSHALL BLUETOOTH

Скачайте приложение Marshall Bluetooth: оно поможет использовать все возможности колонки и будет регулярно обновлять ее программное обеспечение.



## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

## РУССКИЙ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
<b>Колонка не включается</b>	Батарея не заряжена.	Подключите колонку к источнику питания с помощью USB-кабеля и зарядите ее.
<b>Не удается подключиться к устройству Bluetooth или выполнить сопряжение с ним</b>	Функция Bluetooth не включена на устройстве (смартфоне, планшете, компьютере).	Включите Bluetooth на устройстве воспроизведения.
	Колонка не переключена в режим сопряжения.	Прежде чем активировать режим сопряжения, убедитесь, что колонка включена. См. раздел «Сопряжение с новым устройством».
<b>Ошибки в работе</b>	В колонку не загружена последняя версия прошивки.	Скачайте приложение Marshall Bluetooth и подключите колонку. Следуя инструкциям в приложении, загрузите в MIDDLETON II последнюю версию прошивки.
	Ошибка программного обеспечения.	Выполните сброс к заводским настройкам, см. раздел «Сброс настроек колонки».  После этого потребуется снова настроить MIDDLETON II.

**УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК****РУССКИЙ**

<b>НЕПОЛАДКА</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Соединение по Bluetooth разрывается</b>	Устройства Bluetooth расположены слишком далеко друг от друга, или соединение нарушается из-за препятствий между ними.	Расположите устройства ближе друг к другу, чтобы они не были разделены такими препятствиями, как стены или двери.
	Вокруг колонки присутствует мощное электрическое поле. Микроволновые печи, беспроводные сетевые адаптеры, люминесцентные лампы, газовые плиты и другие устройства работают в том же частотном диапазоне, что и Bluetooth-устройства, и это может создавать электрические помехи.	Установите колонку в другом месте или выключите или переместите электронное устройство, создающее помехи.

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® wordmark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Google Play is a trademark of Google LLC. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. R 1.2